

Rechnung Comptes

Bilanz per Bilan de boucllement au 31.12.2008

	Soll Débit	Haben Crédit
Aktiven Actifs		
Flüssige Mittel Liquidités	94'411.10	
Verrechnungssteuer Impôt anticipé	167.45	
Transitorische Aktiven Actifs transitoires	202.70	
Mobilier Mobilier	1.00	
Büromaschinen Machines de bureau	1.00	
Passiven Passifs		
Guthaben für Dritte Avoir pour tiers		1'400.00
Transitorische Passiven Passifs transitoires		6'316.85
Eigenkapital Fonds propres		99'483.65
Verlust Perte	12'417.25	
TOTAL	107'200.50	107'200.50

Erfolgsrechnung 2008 Compte de résultat 2008

	Soll Débit	Haben Crédit	Budget 2008 Soll Débit	Budget 2008 Haben Crédit
Aufwand Charges				
Personalaufwand Charges de personnel	77'276.30		82'600.00	
Raumaufwand Charges de locaux	13'091.40			
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	615.70			
Büromaterial Matériel de bureau	3'217.50			
Literatur Littérature	451.00			
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	4'117.60			
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	1'134.35			
Reisespesen Frais de voyage	889.15			
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	718.20			
Kapitalaufwand Charges de capital	967.60			
Abschreibungen Amortissements	109.00			
Ertrag Revenu				
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		12'739.35		13'500.00
Loterie Romande Loterie Romande		18'000.00		18'000.00
Fondation Derron Fondation Derron		12'000.00		12'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		37'300.00		39'200.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		7'150.00		15'800.00
Zinsertrag Intérêts		226.70		250.00
Verlust Perte	102'537.50	90'120.25	109'600.00	98'750.00
TOTAL	102'537.50	102'537.50	109'600.00	109'600.00

Budget Budget

	Budget 2009 Soll Débit	Budget 2009 Haben Crédit
Kosten Frais		
Personalkosten Frais de personnel	79'300.00	
Raumkosten Frais de locaux		
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes		
Büromaterial Matériel de bureau		
Literatur Littérature		
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone		
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions		
Reisespesen Frais de voyage		
Sonstige Betriebskosten Frais diverses		
Kapitalkosten Frais de capital		
Abschreibungen Amortissements		
Ertrag Revenu		
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		12'450.00
Loterie Romande Loterie Romande		18'000.00
Fondation Derron Fondation Derron		12'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		35'000.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		15'000.00
Zinsertrag Intérêts		250.00
Verlust Perte	105'300.00	92'700.00
TOTAL	105'300.00	105'300.00